



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/FJI/CO/17  
16 May 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**  
Семьдесят вторая сессия  
18 февраля - 7 марта 2008 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации  
расовой дискриминации**

**ФИДЖИ**

1. Комитет рассмотрел представленные в одном документе шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Фиджи (CERD/C/FJI/17) на своих 1850-м и 1851-м заседаниях (CERD/C/SR.1850 и CERD/C/SR.1851), состоявшихся 19 и 20 февраля 2008 года. На своем 1867-м заседании (CERD/C/SR.1867), состоявшемся 3 марта 2008 года, Комитет принял изложенные ниже заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует своевременное представление периодического доклада государством-участником и представившуюся возможность продолжить свой диалог с государством-участником. Он с удовлетворением отмечает тот факт, что доклад соответствует руководящим принципам, касающимся подготовки докладов, и приветствует усилия государства-участника по решению вопросов, затронутых Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/62/CO/3).

3. Комитет выражает удовлетворение по поводу состоявшегося с делегацией диалога и подробных и обстоятельных письменных и устных ответов на перечень вопросов и широкий круг вопросов, заданных членами Комитета.

#### **В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

4. Комитету известно о недавнем приостановлении деятельности демократических институтов на Фиджи, и он выражает надежду на скорейшее возвращение к демократической форме правления, особенно с учетом тесной связи, существующей между демократией и правами человека.

#### **С. Позитивные аспекты**

5. Комитет приветствует высказанное государством-участником намерение сделать факультативное заявление по статье 14 Конвенции.

6. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона об иммиграции 2003 года и отмену пункта 1 g) статьи 8 Закона, что свидетельствует о существенном улучшении иммиграционного законодательства государства-участника.

7. Комитет приветствует взятое на себя государством-участником обязательство обеспечивать примирение различных общин на Фиджи.

8. Комитет высоко оценивает ратификацию государством-участником Конвенций Международной организации труда (МОТ) № 111 о дискриминации в области труда и занятий и № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

#### **Д. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

9. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу решения государства-участника сохранить свои оговорки и заявления, которые могут серьезно повлиять на осуществление Конвенции, особенно в свете недавних тенденций в области международного права, которые касаются защиты прав коренных народов.

**Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность снятия своих оговорок и заявлений. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику продумать вопрос об уместности своих оговорок и заявлений в свете тех тенденций в области международного права, которые затрагивают права коренных народов.**

10. Несмотря на намерение государства-участника доработать с помощью консультаций и диалога с различными заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, народную хартию за изменения и прогресс в качестве свода руководящих принципов для будущей политики, Комитет вместе с тем отмечает, что данный процесс должен носить всеохватывающий характер.

**Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать участие всех этнических общин в выработке проекта народной хартии за изменения и прогресс. Он также выражает надежду, что этот процесс будет происходить в соответствии с Конвенцией и рекомендациями Комитета. Комитет далее призывает государство-участник как можно скорее провести свободные и справедливые выборы с целью формирования правительства на основе Конституции 1997 года, в которой предусматривается принцип разделения властных полномочий между этническими общинами, при одновременном обеспечении уважения различных форм правления коренных народов.**

11. Отмечая заверения делегации относительно независимости Комиссии по правам человека Фиджи, Комитет в то же время обеспокоен тем, что данная Комиссия не отвечает более критериям, изложенным в Парижских принципах, касающихся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека.

**Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения независимости своего национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами 1993 года (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, приложение).**

12. Комитет приветствует перепись, проведенную в 2007 году. Вместе с тем, не имея в своем распоряжении опубликованных результатов этой переписи, он сожалеет о том, что имеющиеся в настоящее время данные являются крайне скудными. Комитет также отмечает, что он не получил данных о детях, родившихся в смешанных браках.

**Комитет рекомендует как можно скорее опубликовать результаты недавней переписи и в этой связи обращает внимание государства-участника на пункты 10-12 своих руководящих принципов, касающихся формы и содержания докладов (CERD/C/2007/1), где речь идет об этнических характеристиках населения. Государству-участнику также предлагается собирать статистические данные о детях, родившихся в смешанных этнических браках, и представить Комитету данную информацию.**

13. Принимая к сведению объяснения, данные делегацией, Комитет отмечает, что ее толкование концепции "коренных" жителей Фиджи остается неясным, особенно с учетом общей концепции "коренных народов", существующей в международном праве. Кроме того, дальнейшего пояснения требует взаимосвязь, существующая между правами "коренных" жителей Фиджи и правами других жителей страны (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику глубже продумать вопрос о том, каким образом концепция "коренных" жителей Фиджи отражает идею коренных народов, существующую в международном праве, особенно в том виде, как она отражена в Конвенции № 169 Международной организации труда о правах коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и в Декларации Организации Объединенных Наций 2007 года о правах коренных народов. Кроме того, государству-участнику предлагается пояснить, каким образом понятие коренных жителей Фиджи отражается в законе и на практике и как оно влияет на осуществление прав человека каждого жителя Фиджи.**

14. Приветствуя то обстоятельство, что при толковании Конституции государства-участника национальные суды должны учитывать положения международного права, Комитет сожалеет об отсутствии какой-либо информации о том, в какой степени суды ссылались на Конвенцию в соответствии с положениями Конституции (пункт 1 статьи 2).

**Государству-участнику предлагается в своем следующем периодическом докладе представить Комитету примеры случаев, когда при толковании национального законодательства суды использовали положения Конвенции.**

15. Комитет серьезно обеспокоен тем, что государством-участником не принято конкретных законов, запрещающих расовую дискриминацию (пункт 1 статьи 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющий закон о ликвидации расовой дискриминации, в том числе в отношении актов, совершенных частными лицами, с учетом всех элементов Конвенции. Кроме того, государству-участнику следует ускорить пересмотр своего законодательства, с тем чтобы обеспечить его полное соответствие Конвенции.**

16. Комитет обеспокоен тем, что существующее требование о том, чтобы в официальных анкетах, таких, как иммиграционные формуляры, лица указывали свою этническую принадлежность, может привести к дискриминации (пункт 1 статьи 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы регистрация этнической принадлежности на Фиджи происходила на основе самоидентификации и чтобы функционирование существующей системы не приводило к дискриминационному обращению.**

17. Комитет отмечает высказанное государством-участником намерение пересмотреть сферу охвата своих программ специальных мер и при разработке новых программ консультироваться с затрагиваемыми общинами. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что необходимость в специальных мерах в таких секторах, как образование и занятость, может не всегда основываться на реальной оценке существующего положения различных общин (пункт 2 статьи 2).

**Комитет призывает государство-участник организовать сбор данных для обеспечения того, чтобы специальные меры разрабатывались и осуществлялись исходя из потребностей и чтобы их реализация контролировалась и регулярно оценивалась. Комитет также вновь заявляет о необходимости обеспечения того, чтобы принятые специальные меры никоим образом не приводили к сохранению неравных или особых прав для различных этнических групп после того, как цели, в связи с которыми эти меры принимались, были достигнуты.**

18. Принимая к сведению статистическую информацию государства-участника относительно представленности различных этнических общин в вооруженных силах и в полиции, а также данные государством-участником пояснения в связи с этими данными, Комитет в то же время по-прежнему обеспокоен низким уровнем представленности в этих силах и в государственной администрации в целом фиджийцев индийского происхождения (пункт 2 статьи 2 и статья 5 с)).

**Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность принятия мер для обеспечения того, чтобы все этнические группы были надлежащим образом представлены в государственных учреждениях и государственной администрации, включая специальные меры, направленные на обеспечение адекватной представленности всех общин, в частности в вооруженных силах, с учетом их роли в ходе недавних политических беспорядков в государстве-участнике.**

19. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о системе образования и особенно приветствует обязательное преподавание языков фиджи и хинди, но при этом остается неясным, распространяется ли это правило на все школы. Вместе с тем Комитет считает, что простая перерегистрация школы в качестве частного учебного заведения и лишение ее финансирования в тех случаях, когда обнаруживается, что проводимая ею политика зачисления учащихся носит дискриминационный характер, не способствуют предупреждению сегрегации в школах (статьи 3, 5 е) v) и 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы проводимая школами политика приема учащихся не носила дискриминационного характера, включая, при необходимости, меры по изъятию регистрационного свидетельства школы. Он также предлагает государству-участнику обеспечить, чтобы учебная программа давала учащимся понимание важности уважения различных этнических общин Фиджи. Кроме того, следует пропагандировать смешанные школы и принимать решительные меры для поощрения межкультурного образования.**

20. Принимая к сведению существующие положения Уголовного законодательства, касающиеся статьи 4 Конвенции, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен нежеланием государства-участника запрещать расистские организации и отсутствием законов, согласно которым совершение правонарушений по расовым мотивам квалифицировалось бы в качествеотягчающего обстоятельства. Комитет также вновь заявляет о своем сожалении по поводу недостаточных статистических данных, касающихся дел о дискриминации в государстве-участнике (статья 4).

**Ссылаясь на свою общую рекомендацию 15 об организованном насилии на почве этнического происхождения (1993 год), Комитет решительно рекомендует государству-участнику изменить свое законодательство для приведения его в соответствие со статьей 4 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретное и четкое законодательство, запрещающее расистские организации, и внести изменения в свои законы, с тем чтобы расовая мотивация при совершении преступлений квалифицировалась в качестве отягчающего вину обстоятельства. Кроме того, Комитет хотел бы получить данные, касающиеся серьезных случаев расовой ненависти и подстрекательства к расовой ненависти.**

21. Комитет сожалеет, что государство-участник не смогло представить данных, касающихся этнического состава заключенных (статья 5 b)).

**Ссылаясь на свою общую рекомендацию 31 о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия (2005 год), Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия для сбора требуемых данных и представить такие данные Комитету в своем следующем периодическом докладе.**

22. Комитет сожалеет, что он не получил надлежащей информации о характере отношений между коренными общинами и их землями и о том, в какой мере земельный вопрос регулируется обычными нормами. Кроме того, принимая к сведению тот факт, что вопрос о земельных правах будет фигурировать в предлагаемой народной хартии, Комитет в то же время по-прежнему обеспокоен тем, что существующее положение в области распределения земли в государстве-участнике затрудняет экономическое развитие некоренных общин, в частности фиджийцев индийского происхождения (статья 5 d)).

**Комитет предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о характере отношений коренных общин с их землями. Комитет также призывает государство-участник принять надлежащие и незамедлительные меры для мирного и справедливого решения вопроса о земельных правах и в неотложном порядке принять временные меры для предотвращения дальнейшего ухудшения экономического положения некоренных фиджийцев. Он также решительно рекомендует государству-участнику изучить возможность пересмотра существующего земельного режима, с тем чтобы сделать его более доступным для представителей общин некоренного населения.**

23. Приветствуя тот факт, что Национальный комитет по предупреждению самоубийств определил фиджийцев индийского происхождения в качестве главного объекта своих действий, Комитет в то же время по-прежнему обеспокоен отсутствием информации об эффективности мер, принятых государством-участником для снижения высокого уровня самоубийств среди этой группы населения (статья 5 e iv)).

**Комитет рекомендует государству-участнику разработать комплексную оценочную стратегию в рамках своих программ предупреждения самоубийств, включая изучение мотивов, обуславливающих существование данного явления, и в своем следующем периодическом докладе представить Комитету информацию об этой проблеме.**

24. Комитет приветствует принятие плана действий по борьбе с расовой дискриминацией в области образования и по содействию интеграции основной массы учащихся. Вместе с тем он сожалеет, что государство-участник не представило достаточно подробной информации о содержании этого плана и о том, как он осуществляется на практике (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику представить более подробную информацию о плане действий и его эффективности на практике.**

25. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции 1990 года о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года, приложение).



26. Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в рамках своего внутреннего законодательства учитывать соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий, которые были приняты в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/CONF.189/12, глава I), особенно в том, что касается статей 2-7 Конвенции. Комитет также настоятельно призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых в осуществление Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне. Комитет также призывает государство-участник более активно участвовать в деятельности Подготовительного комитета Конференции по обзору Дурбанского процесса и в самой Конференции по обзору Дурбанского процесса в 2009 году.

27. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 61/148 Ассамблеи, в которой она самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой.

28. Комитет рекомендует государству-участнику знакомить общественность страны со своими докладами в момент их представления и обеспечить аналогичное распространение замечаний Комитета по этим докладам на официальном и национальных языках.

29. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке своего следующего периодического доклада широко консультироваться с организациями гражданского общества, действующими в сфере защиты прав человека, в частности в области борьбы с расовой дискриминацией.

30. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой основной документ в соответствии с согласованными руководящими принципами подготовки докладов по международным договорам о правах человека, в частности теми из них, которые касаются общего базового документа и которые были приняты договорными органами по правам человека на их пятом межкомитетском совещании, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.4).

31. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 его измененных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся в пунктах 11, 19 и 23 выше.

32. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой восемнадцатый, девятнадцатый и двадцатый периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 10 февраля 2012 года, с учетом конкретных руководящих принципов подготовки документов для Комитета по ликвидации расовой дискриминации, которые были приняты Комитетом на его семьдесят первой сессии. Данный доклад должен представлять собой обновленный документ и касаться всех моментов, затронутых в настоящих заключительных замечаниях.

-----